

ستعيّن الدول الأعضاء في الصندوق الرئيس السادس للمنظمة في فبراير/شباط 2017. وكما تنص عليه اتفاقية إنشاء الصندوق<sup>1</sup> "يكون تعيين رئيس الصندوق لمدة أربع سنوات ويجوز إعادة تعيينه لمدة أخرى واحدة فحسب". وسوف ينهي السيد كانايو نوانزي فترته الرئاسية الثانية بحلول 31 مارس/آذار 2017. ووفقاً للبند 6(2) من اللوائح الخاصة بتسيير أعمال الصندوق، إذا حان موعد انتهاء مدة شغل الرئيس لمنصبه، وجب أن يُدرج موضوع تعيين الرئيس الجديد في جدول أعمال آخر دورة سنوية لمجلس المحافظين قبل موعد انتهاء فترة رئاسته. وبالتالي، سينظر مجلس المحافظين في تعيين رئيس الصندوق في دورته الأربعين، التي ستعقد يومي 14 و15 فبراير/شباط 2017.

يعيّن مجلس المحافظين رئيس الصندوق<sup>2</sup> بأغلبية ثلثي إجمالي عدد الأصوات لفترة مدتها أربع سنوات، ويمكن إعادة تعيين هذا الرئيس لفترة ثانية إضافية فقط.

- من هو المسؤول عن عملية التعيين؟
- من يصوت للرئيس؟
- هل يتوجب على الدول الأعضاء أن تدلي بكل أصواتها لمرشح واحد؟
- كيف تتم تسمية المرشحين؟
- هل يمكن لأي دولة عضو أن تسمي مرشحاً؟
- هل يمكن للدول الأعضاء أن تسمي مرشحين من دول أعضاء أخرى؟
- كيف تتقدم الدول الأعضاء بتسمية مرشحها؟
- كيف يتم ضمان نزاهة الترشيحات خلال عملية التعيين؟
- ما هو دور موظفي الصندوق في عملية التعيين؟
- متى سيتم إعلان الترشيحات؟
- ما هو الجديد في دورة التعيين هذه مقارنة بعمليات التعيين السابقة؟
- متى سيضطلع الرئيس الجديد بمهام منصبه؟

### السؤال 1 - من هو المسؤول عن عملية التعيين؟

**الإجابة -** يدير مكتب سكرتير الصندوق العملية، وهو يضمن نزاهتها. وتتضمن هذه العملية التأكد من أن لجميع الدول الأعضاء وصول متساوٍ لمعلومات شفافة وشاملة تتعلق بهذه العملية. وتجرى عملية التعيين بمُدخل من مكتب المستشار العام، ويتعاون وثيق معه.

<sup>1</sup> المادة 6-8 من اتفاقية إنشاء الصندوق.

<sup>2</sup> مجلس المحافظين هو أعلى هيئة رئاسية لاتخاذ القرارات في الصندوق. ويتكون من جميع الدول الأعضاء في الصندوق (حالياً 176 دولة) ويجتمع مرة كل عام. ويحضر اجتماعاته ممثلو الدول الأعضاء الرسميون، أي المحافظون، والمحافظون المناوبون، وأي مستشارين معينين آخرين.

علاوة على ذلك، يلعب مكتب مجلس المحافظين ومنسفو القوائم<sup>3</sup> دوراً هاماً في هذه العملية بأسرها من خلال توفير التوجيه والموافقة على الإطار الزمني للمخرجات وغيرها من القضايا حسبما يقتضي الأمر، وتنظيم اجتماعات للمرشحين مع الدول الأعضاء في الصندوق، والإشراف على عملية التصويت والتأكد من صحتها خلال دورة مجلس المحافظين من خلال أشخاص يقومون بعدّ الأصوات<sup>4</sup> يعينهم رئيس مجلس المحافظين.

## السؤال 2 - من يصوت للرئيس؟

**الإجابة -** يحق لجميع الدول الأعضاء في الصندوق أن تصوّت، وتُدلي كل دولة من الدول الأعضاء بعدد الأصوات المخصصة لها من أصوات العضوية و/أو أصوات المساهمة. وتحدّث المعلومات الخاصة بحقوق تصويت الدول الأعضاء بصورة منتظمة على موقع الصندوق المفتوح على شبكة الإنترنت <https://www.ifad.org/who/governance/overview>، وعلى المنصة التفاعلية المفتوحة للدول الأعضاء في الصندوق: <https://webapps.ifad.org/members>.

وستنوزع معلومات عن حقوق تصويت الدول الأعضاء في الصندوق، بما في ذلك تحديث للأصوات المخصصة، صبيحة اليوم الأول للدورة الأربعين لمجلس المحافظين (الثلاثاء، 14 فبراير/شباط 2017). وبهذا الخصوص، وللسماع بإعداد إجراءات التعيين في الوقت المحدد لها، يرجى من الدول الأعضاء في الصندوق تسديد مدفوعات مساهماتها التي يتم تخصيص أصوات التجديد على أساسها في موعد أقصاه الساعة الخامسة من مساء الجمعة 10 فبراير/شباط 2017 بتوقيت روما.

## السؤال 3 - هل يتوجب على الدول الأعضاء أن تدلي بكل أصواتها لمرشح واحد؟

**الإجابة -** نعم، وبحسب المادة 41(2) من النظام الداخلي لمجلس المحافظين، يتوجب على كل محافظ أن يدلي بأصوات الدولة التي يمثلها أو تمثلها لصالح مرشح واحد.

## السؤال 4 - كيف تتم تسمية المرشحين؟

**الإجابة -** وفقاً للوائح الخاصة بتسيير أعمال الصندوق؛ وللممارسة الجيدة المتبعة في العملية المؤدية إلى تعيين رئيس الصندوق التي صادق عليها مجلس المحافظين عام 2013؛ وللمقترح الأخير الذي صادق عليه المجلس التنفيذي والذي يطلب من منسقي القوائم إعداد جملة من الأسئلة التي قد ترغب الدول الأعضاء في توجيهها للمرشحين لمنصب رئاسة الصندوق، ترسل الدول الأعضاء ترشيحاتها إلى

<sup>3</sup> تصنّف الدول الأعضاء في الصندوق كما يلي: القائمة ألف (وهي أساسا البلدان المتقدمة المساهمة)؛ القائمة باء (وهي أساسا البلدان النامية المساهمة)؛ والقائمة جيم (وهي البلدان المتلقية المحتملة). ويتم تقسيم القائمة جيم إلى ثلاث قوائم فرعية، وهي: القائمة الفرعية جيم-1 (البلدان في أفريقيا)؛ والقائمة الفرعية جيم-2 (البلدان في أوروبا وآسيا والمحيط الهادي)؛ والقائمة الفرعية جيم-3 (البلدان في أمريكا اللاتينية والكاريبي). ويعتبر منسفو القوائم (بما في ذلك المنسقون المشاركون إن وجدوا) الأشخاص المرجعيين للدول الأعضاء للاتصال بإدارة الصندوق لأغراض تعزيز تشغيل الصندوق من خلال التنسيق والشفافية والفعالية، وتيسير عمل المجلس التنفيذي وغيره من الهيئات الرئاسية واتخاذ القرارات فيها، وتحسين التواصل بين إدارة الصندوق والمجلس، وتعزيز المشاورات.

<sup>4</sup> يعيّن رئيس مجلس المحافظين الأشخاص الذين يقومون بعدّ الأصوات. وتبعا للممارسة السابقة، فقد عيّن رئيس مكتب المحافظين ثلاثة ممثلين عن الدول الأعضاء في الصندوق، واحد من كل من القائمة ألف وباء وجيم. وما أن يتم استكمال عملية التصويت أثناء دورة مجلس المحافظين حتى يغدو هؤلاء الأشخاص مسؤولين عن عدّ الأصوات. يدعمهم في هذه المهمة بعض موظفي الصندوق تحت إشراف سكرتير الصندوق. وما أن يُستكمل عدّ الأصوات، حتى يتم إدخال إجمالي الأصوات التي حظي بها كل مرشح من المرشحين في صحيفة تعداد يوقعها كل من هؤلاء الأشخاص الثلاثة ويرفعونها إلى رئيس مجلس المحافظين.

سكرتير الصندوق مشفوعة بالسير الذاتية للمرشحين والإجابات على الأسئلة التي وردت في طلب التقدم بالترشيحات.

**السؤال 5 - هل يمكن لأي دولة عضو أن تسمى مرشحاً؟**

**الإجابة -** نعم، يحق لأي دولة عضو أن تسمى أحد مواطنيها لهذا المنصب.

**السؤال 6 - هل يمكن للدول الأعضاء أن تسمى مرشحين من دول أعضاء أخرى؟**

**الإجابة -** وفقاً للوائح الخاصة بتسيير أعمال الصندوق، يجوز للدول الأعضاء أن ترسل ترشيحاتها إلى مكتب الصندوق. ولا يوجد في هذه اللوائح ما يفيد باقتصار المرشحين على مواطني الدولة العضو التي تسميهم.

**السؤال 7- كيف تتقدم الدول الأعضاء بتسمية مرشحها؟**

**الإجابة -** يتوجب على الدول الأعضاء إرسال ترشيحاتها من خلال ممثلها الرئيسيين إلى مكتب سكرتير الصندوق باستخدام البريد الإلكتروني التالي: [elections2017@ifad.org](mailto:elections2017@ifad.org).

**السؤال 8 - كيف يتم ضمان نزاهة الترشيحات خلال عملية التعيين؟**

**الإجابة -** مكتب سكرتير الصندوق هو الجهة الوحيدة التي ستحتفظ بجميع الترشيحات الرسمية، وهو ينفذ الإجراءات المطلوبة للتأكد من الترشيحات وحماية سريتها.

**السؤال 9 - ما هو دور موظفي الصندوق في عملية التعيين؟**

**الإجابة -** يلتزم جميع موظفي الصندوق بمدونة سلوك تتعلق بالإفصاح عن المعلومات السرية، ويتوجب عليهم أيضاً الالتزام بجميع قواعدها الخاصة بالأطراف الخارجية أو الانخراط في الأنشطة السياسية. وهناك بعض الموظفين المختارين الذين سيضطلعون بالمسؤولية عن إجراء عملية التعيين. ووفقاً لمدونة سلوك الصندوق، يعتبر جميع الموظفين الذين سيطلعون على المظاهر السرية في عملية التصويت (مثلاً هوية المرشحين قبيل الإعلان الرسمي عن أسمائهم) مسؤولين عن ضمان عدم الإفصاح عن هذه المعلومات.

وقد ينخرط بعض موظفي الصندوق المختارين بصورة مباشرة في العملية من خلال المشاركة في فريق المهام المعني بالتعيين، والذي سيضطلع بالمسؤولية عن جميع التدابير اللوجستية والإدارية الضرورية لعملية التصويت أو في فريق عمل لدعم عدّ الأصوات- والذي سيقوم مع الأشخاص المسؤولين عن عدّ الأصوات الذي سيعينهم رئيس مجلس المحافظين- بعدّ أصوات الاقتراع خلال كل جولة من جولات التصويت. وسيُتخذ مكتب سكرتير الصندوق الإجراءات اللازمة لإنشاء هذين الفريقين.

**السؤال 10 - متى سيتم إعلان الترشيحات؟**

**الإجابة -** سيعلن رئيس الصندوق أسماء المرشحين لجميع الدول الأعضاء، ولمكتب مجلس المحافظين، بتاريخ 14 ديسمبر/كانون الأول 2016.

السؤال 11 - ما هو الجديد في دورة التعيين هذه مقارنة بعمليات التعيين السابقة؟

الإجابة - بما يتماشى مع الاقتراح الذي طُرح في دورة أبريل/نيسان 2016، ووافق عليه المجلس التنفيذي، ولأول مرة في تاريخ الصندوق، فإن المرشحين مدعوون لتقديم أجوبة مكتوبة على أسئلة أعدها منسقو القوائم ومكتب مجلس المحافظين. وسوف يتم إدراج هذه الأجوبة مع السير الذاتية للمرشحين ورسائل الترشح في رسالة يرسلها رئيس الصندوق إلى الدول الأعضاء وإلى مكتب مجلس المحافظين بتاريخ 14 ديسمبر/كانون الأول 2016.

السؤال 12 - متى سيضطلع الرئيس الجديد بمهام منصبه؟

الإجابة - سيعين مجلس المحافظين الرئيس الجديد أثناء دورته الأربعين في فبراير/شباط 2017، وسيضطلع بمهامه بتاريخ 1 أبريل/نيسان 2017.

## الإطار الزمني لعملية التعيين

التاريخ	النشاط
27 سبتمبر/أيلول 2016	سيرسل مكتب سكرتير الصندوق طلب التقدم بالترشيحات لمحافظي جميع الدول الأعضاء، بما في ذلك، ولأول مرة في تاريخه، بعض الأسئلة التي سيُدعى المرشحون للإجابة عليها.
27 سبتمبر/أيلول 2016	سيتم نشر الإعلان الخاص بتعيين رئيس الصندوق على موقع الصندوق مع بيان صحفي بشأنه.
30 سبتمبر/أيلول 2016	سيصدر مكتب سكرتير الصندوق اتصالاً مع جميع المحافظين يرسل من خلاله طلب الترشيح والبيان الصحفي.
30 سبتمبر/أيلول 2016	سيتم إرسال اتصال لوكالات الأمم المتحدة ومنظماتها وللمؤسسات المالية الدولية الأخرى مع نسخ عن طلب الترشيح والبيان الصحفي.
1 ديسمبر/كانون الأول 2016	الموعد الأقصى لتقديم الدول الأعضاء لترشيحاتها لمكتب سكرتير الصندوق.
14 ديسمبر/كانون الأول 2016	سيوجه رئيس الصندوق اتصالاً إلى جميع الدول الأعضاء، وإلى مكتب مجلس المحافظين، يتضمن جميع ترشيحات الدول الأعضاء مع السير الذاتية للمرشحين وأجوبتهم المكتوبة على الأسئلة الموجهة إليهم.
19-20 يناير/كانون الثاني 2017	اجتماع الدول الأعضاء في الصندوق مع المرشحين للرئاسة (مشاركة مقيدة).
14-15 فبراير/شباط 2017	التصويت على تعيين رئيس الصندوق في الدورة الأربعين لمجلس المحافظين.
1 أبريل/نيسان 2017	استلام الرئيس المعين الجديد لمهام عمله.

لمعلومات أكثر تحديثاً وشمولاً عن عملية التعيين يرجى الرجوع إلى:

- المنصة التفاعلية للدول الأعضاء: <https://webapps.ifad.org/members/president>
- تطبيق IFAD Mango، والذي يمكن تحميله من Apple App Store و Google Play
- موقع الصندوق على شبكة الإنترنت <https://www.ifad.org/who/president/tags/2109081>